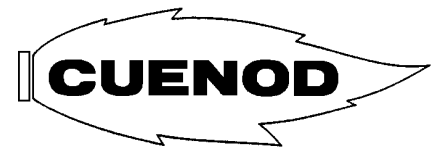


Pièces de rechange  
Spare parts list  
Ersatzteilliste

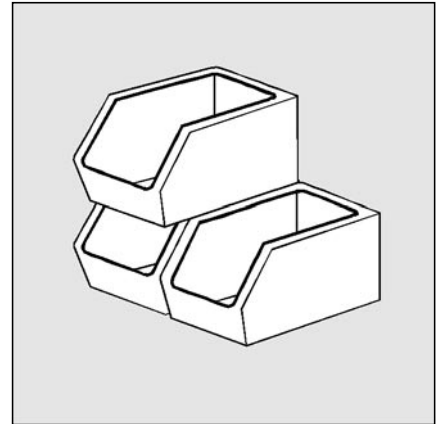
Brûleur fuel  
Light oil burner  
Leichtölbrenner



C 160 H201, C 210 H301

0110 / 13 006 013B

FR  
GB  
AT



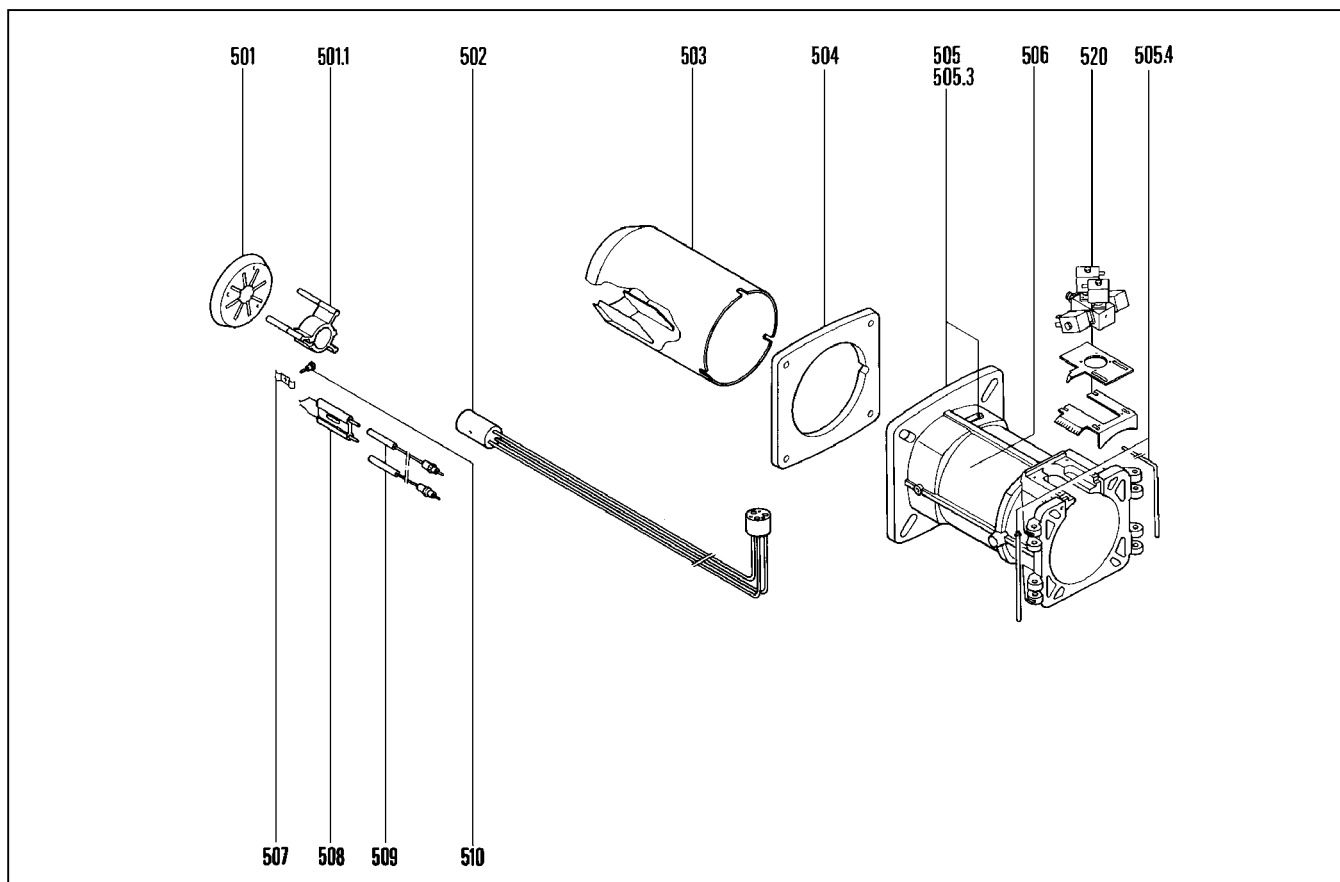
# Notes

---

# Informations Générales

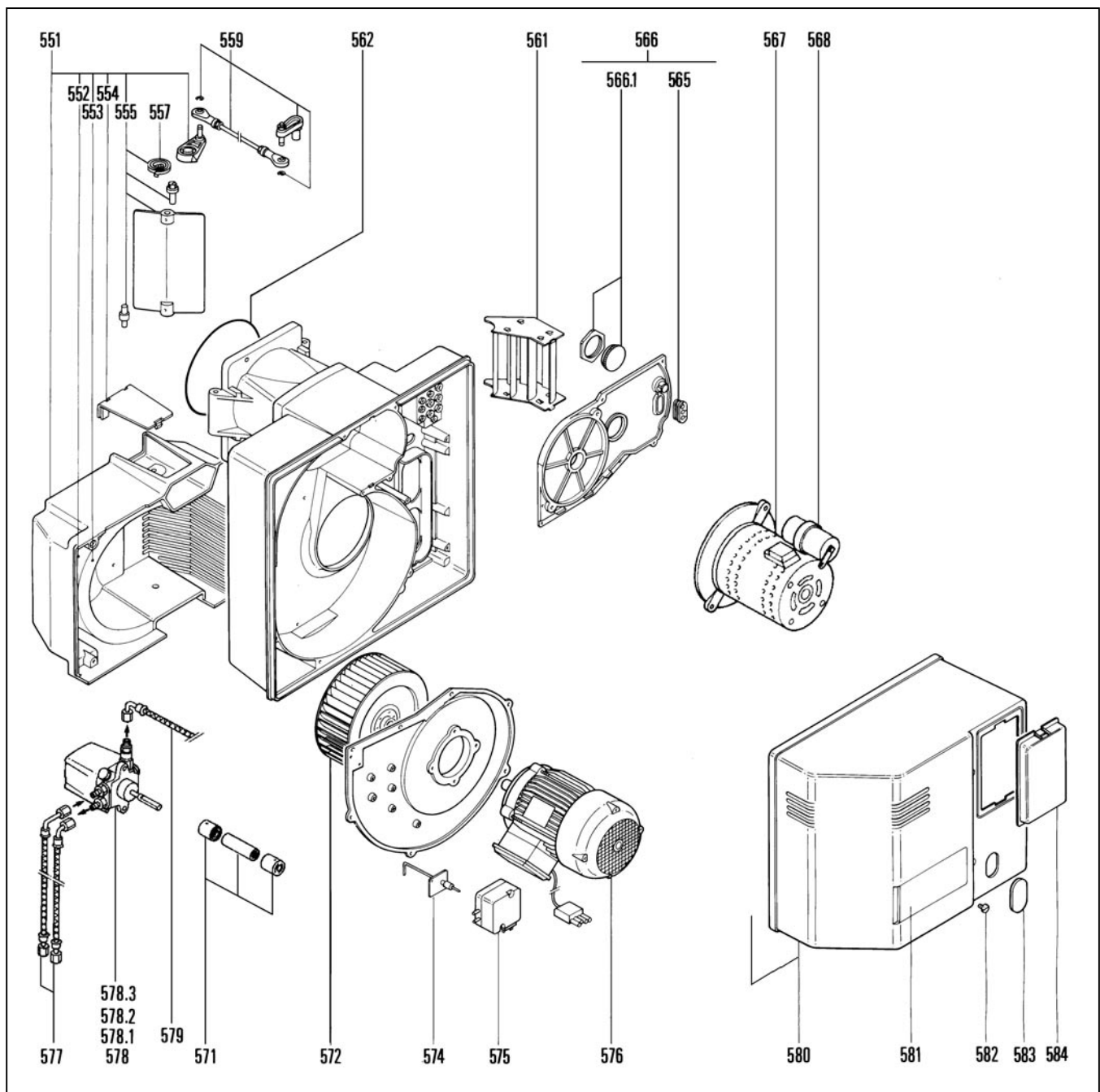
## Préambule Sommaire Note explicative

	Préambule	Preamble	Vorwort	
	Ce document représente la nomenclature épurée des composants de construction. Pour les conditions générales de commercialisation, consulter le catalogue.	This technical document is the building parts list of the burners. You can find the sales conditions in the catalogue.	Dieses technische Dokument stellt die Herstellungstückliste des Brenners vor. Um die Verkaufsbedingungen zu kennen, sehen Sie den Katalog.	
Pos.	Sommaire	Contents	Inhaltverzeichnis	Page
<b>500</b>	<b>Tête de combustion</b>	<b>Mixing unit</b>	<b>Mischeinrichtung</b>	4-5
506	Plaque signalétique	Identification plate	Typenschild	
1	<b>C160 H 201 - T1</b> <b>EK 06.160 L-Z - T1</b> Nr.:13005119A <b>GB</b> /			
1.1				
2				
3				
<b>550</b>	<b>Corps</b>	<b>Casing</b>	<b>Gebälseteil BG</b>	6-7
563	Plaque signalétique	Identification plate	Typenschild	
1	<b>C160 H201</b> Nr.:13005337A <b>GB</b> /			
2				
3				
<b>600</b>	<b>Platine élec. 2 all./SH 211</b>	<b>Electrical plate 2 fire rate</b>	<b>2-stuf. el. Mont. Platte BG</b>	8-9
<b>600.1</b>	<b>Platine élec. 3 all./LAL 2.25</b>	<b>Electrical plate 3 fire rate</b>	<b>3-stuf. el. Mont. Platte BG</b>	10-11
<b>760</b>	<b>Circuit hydraulique</b>	<b>Hydraulic system</b>	<b>Hydraulikkreis</b>	12-13
	<b>Note explicative</b> Page de garde (FR) = Pays de destination et Langue officielle GB = langue internationale AT = Langue officielle  Pages intérieures n° article précédé de ★ signifie : pièce non stockée; livraison avec délai.  Recherche pièces rechange Pour les pièces non identifiées sur les vues éclatées : Indiquer les points <b>1, 2</b> et <b>3</b> de la plaque signalétique suivant exemple ci-inclus.	<b>Explicative note</b> First page = destination market or official language = international language = official language  Inside pages P/N with ★ means that the piece is not stocked. Delivery with delay.  Research of spare parts For the pieces without reference, please indicate the points <b>1, 2</b> and <b>3</b> of the identification plate. See the above example.	<b>Erklärungsnotiz</b> Erste Seite = Bestimmungsland oder Amtssprache = internationale Sprache = Amtssprache  Inneren Seiten Art. Nr. mit ★ bedeutet, daß das Teil nicht ab Lager ist : Lieferung mit Verzug Ersatzteil Untersuchung Für Teile ohne Bezeichn. und Art. Nr., müssen Sie die Typenschildspunkte <b>1, 2</b> und <b>3</b> zeigen, gemäß obenstehendem Beispiel.	



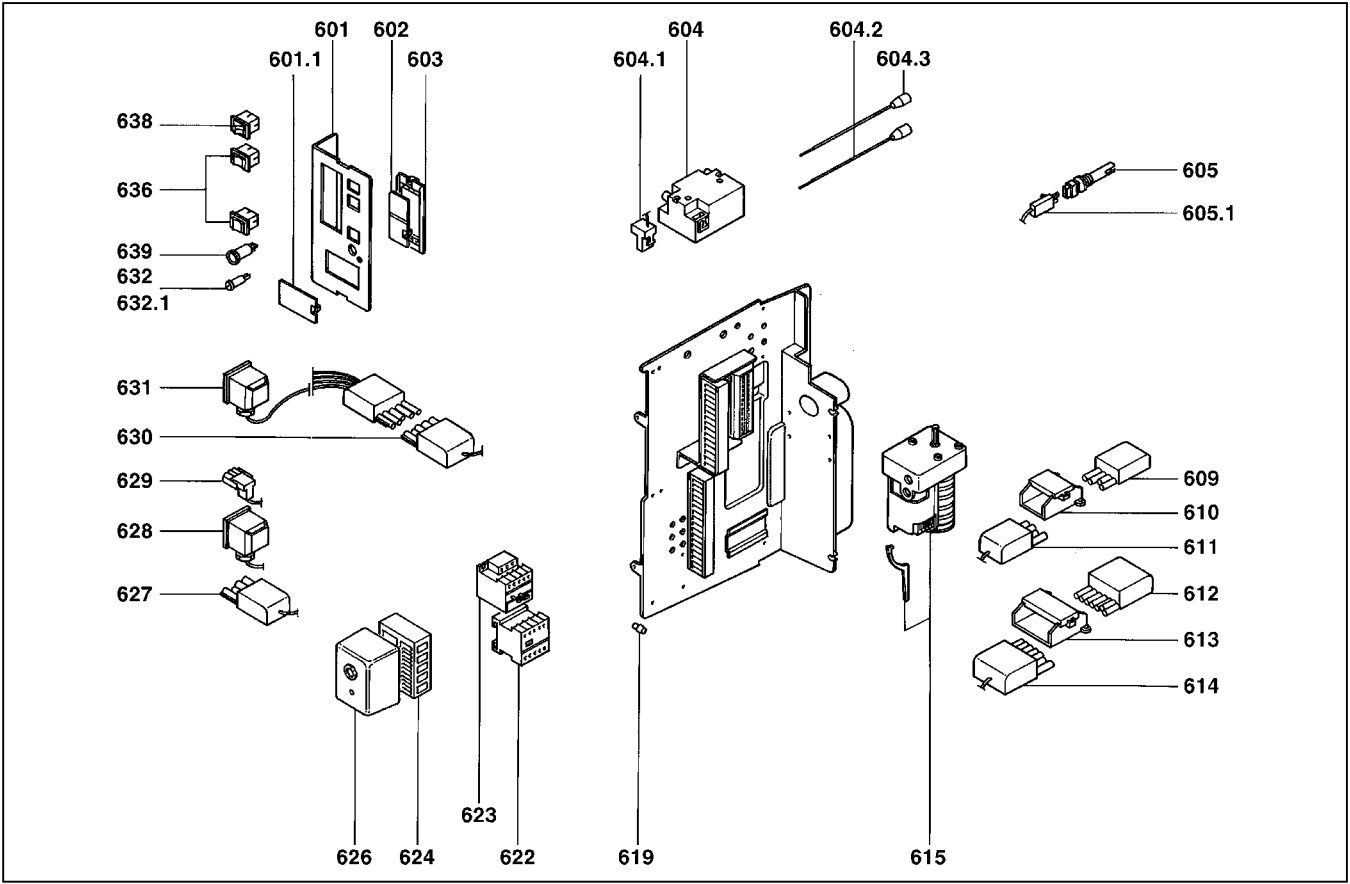
Pos.	Désignation	Description	Bezeichnung	n° Art.
<b>500</b>	<b>Tête de combustion</b>	<b>Mixing unit</b>	<b>Mischeinrichtung</b>	
	<b>160 H201</b> (2 gicleurs)	<b>160 H201</b> (2 nozzle)	<b>160 H201</b> (2 Düsen)	
	T1			★ 13 005 119A
	T2			★ 13 005 120A
	T3			★ 13 005 121A
	<b>210 H301</b> (3 gicleurs)	<b>210 H301</b> (3 nozzle)	<b>210 H301</b> (3 Düsen)	
	T1			★ 13 004 593A
	T2			★ 13 004 594A
	T3			★ 13 004 595A
	Désignation simplifiée	Simplified designation	Symboldarstellung	
	160 H201 = 160 H2	160 H201 = 160 H2	160 H201 = 160 H2	
	210 H301 = 210 H3	210 H301 = 210 H3	210 H301 = 210 H3	
★	Livraison avec délai	Delivery with delay	Lieferung mit Verzug	

Pos.	Désignation	Description	Bezeichnung	n°	Art.
501	Défecteur	Turbulator	Turbulator		
	160 H2 Ø 168/50-8FD.+sup.			13 015 785	
	210 H3 Ø 155/50-8FD+3Ø5			13 015 776	
501.1	Support ligne gicleur	Support nozzle assembly	Düsengestängenhalter		
	210 H3			13 009 753	
502	Ligne gicleur	Nozzle assembly	Düsengestänge		
	160 H2				
	L526 T1			13 016 271	
	L726 T2			13 016 273	
	L626 T3			13 016 272	
	210 H3				
	L526 T1			13 016 274	
	L726 T2			13 016 276	
	L626 T3			13 016 275	
503	Embout	Blast tube	Flammenrohr		
	160 H2				
	Ø 190/172/227				
	x343 T1			13 015 911	
	x543 T2			13 015 915	
	x443 T3			13 015 913	
	210 H3				
	Ø 190/160/227				
	x343 T1			13 015 907	
	x543 T2			13 015 909	
	x443 T3			13 015 908	
504	Joint/façade chaudière	Flange klingerit	Dichtung	13 016 239	
505	Tête charnière	Head mount	Flammenrohraufnahme	13 003 959	
505.3	Vis embase M8x20/embout 3x	Screw M8x20/blast tube	Schraube/Flammenrohr	13 009 723	
505.4	Axes (fixe+mobile)	Axis	Welle	13 015 548	
506	Plaque signalétique	Identification plate	Typenschild	.....	
507	Bride/électrode	Electrode fix. plate	Elektrodenhalter	13 009 725	
508	Electrode allu. (bloc blanc)	Ignition electrode (white)	Zünder Elektroden (weiss)	13 015 855	
509	Câble allu./tête L950 2x	Ignition lead/Head	Zündkabel/Aufnahme	13 015 645	
510	Vis épaulée M4 / électrode	Shouldered screw	Ansatzschraube	13 010 049	



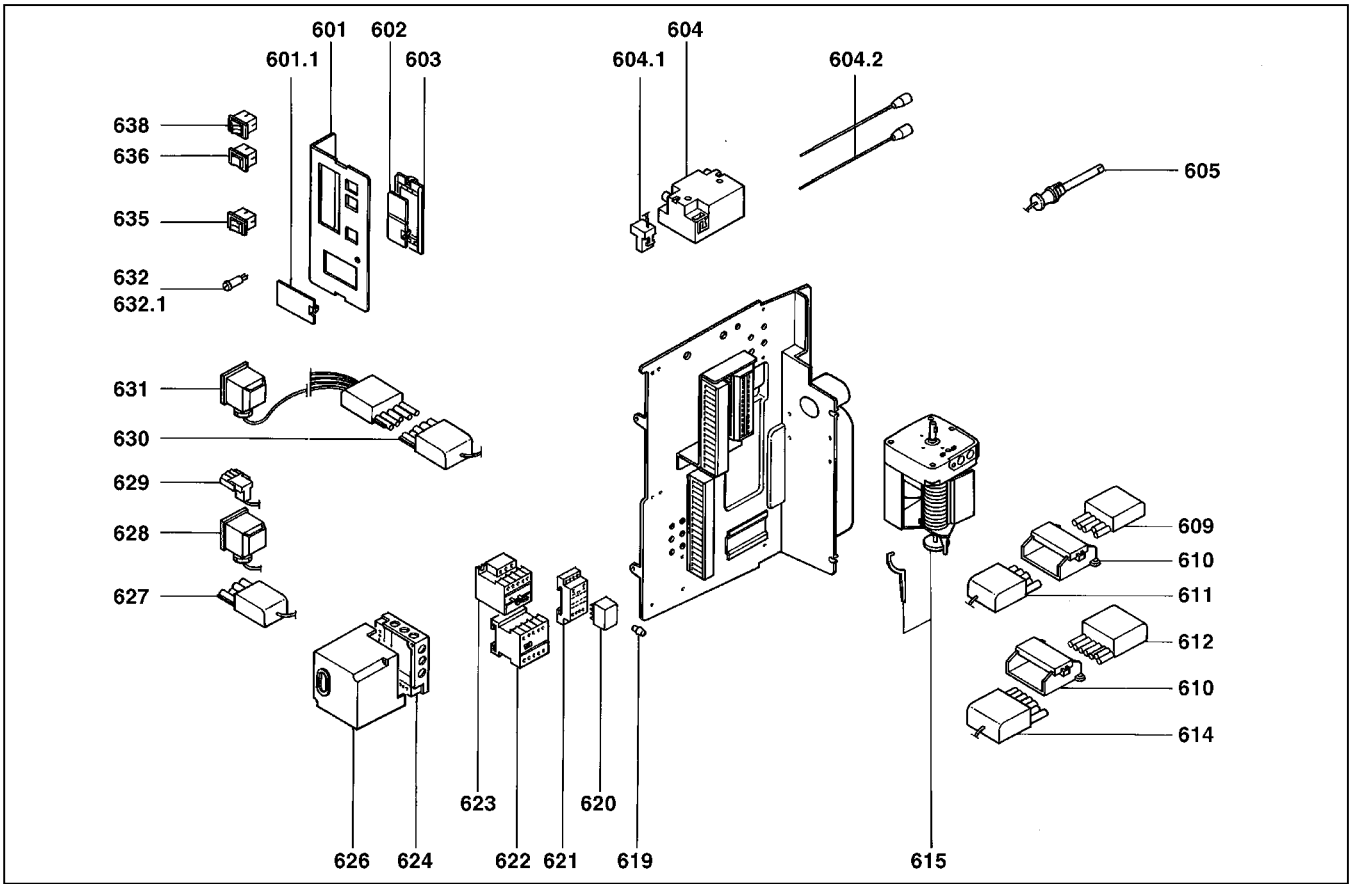
Pos.	Désignation	Description	Bezeichnung	n° Art.
550	Corps	Casing	Gebläseteil BG	
	160 H2			★13 005 337A
	210 H3			★13 004 553A
★	Livraison avec délai	Delivery with delay	Lieferung mit Verzug	

Pos.	Désignation	Description	Bezeichnung	n° Art.
551	Boîte à air éq.	Air damper	Luftkasten BG	★13 015 576
552	Joint/boîte à air	Seal/air damper	Dichtung/Luftkasten	13 009 640
553	Isolation/boîte à air	Insulation air damper cover	Isolierung/Luftkasten	13 009 641
555	Axe Ø8/volet d'air	Axis Ø8/air flap	Luftklappenwelle Ø8	13 011 506
556	Volet air	Air flap	Luftklappe	13 016 792
557	Ressort (rouge)/volet air	Spring (red)/air flap	Feder (rot)/Luftklappe	13 011 507
558	Biellette & pivot/volet d'air	Connecting rod/air damper	Schwingarm/Luftklappe	13 000 970
559	Accouplement éq. L277	Coupling L277	Kupplung L277	13 015 515
561	Redresseur d'air	Recycling air	Luftrezirkulation	13 009 748
562	Carter	Burner housing	Gehäuse	★13 006 614
562.1	Joint torique Ø 218x4/charn.	Seal	Dichtung	13 003 640
563	Plaque signalétique	Identification plate	Typenschild	.....
565	Passe fils	Rubber funnel	Kabeldurchführ.	13 009 648
566	Platine moteur/pompe	Motor/pump plate	Motor/Pumpenplatte	13 002 506
566.1	Voyant de flamme compl.	Sight glass	Sichtglas kpl	7 170 061
572	Turbine	Air fan	Ventilatorrad	
	160 H2 Ø 240X114 d.24			13 016 695
	210 H3 Ø 250X114 d.24			13 016 697
573	Platine moteur/turbine	Motor/plate	Motor/platte	13 018 809
574	Prise pression d'air ajutage 0,7	Pressure tapping	Drucknippel	13 006 939
575	Pressostat LGW 3 A2	Press.contr.device	Druckwächter	13 016 465
576	Moteur vent. 230/400V-50Hz	Fan motor	Motor	
	160 H2 2,2 kW Ø 24			13 016 371
	210 H3 2,7 kW Ø 24(spécial)			13 016 372
580	Capot orange	Cover	Schalldämmhaube kpl	13 015 646
580.1	Joint mousse/capot	Foam band/cover	Schaumdichtung/Haube	13 009 772
581	Plaquette frontale	Front cover	Beschriftungsplatte	
	160			13 016 417
	210			13 016 418
582	Vis/capot 2x	Oval head screw	Linsenschraube	13 016 775
583	Obturateur/capot	Cap/cover	Klarsichtdeckel/Schutz.	
	160 H2			13 009 742
	210 H3 (IP 54)			13 016 382
584	Couvercle du TC/capot	Cap/cover	Abdeckung/Haube	13 009 659
★	Livraison avec délai	Delivery with delay	Lieferung mit Verzug	

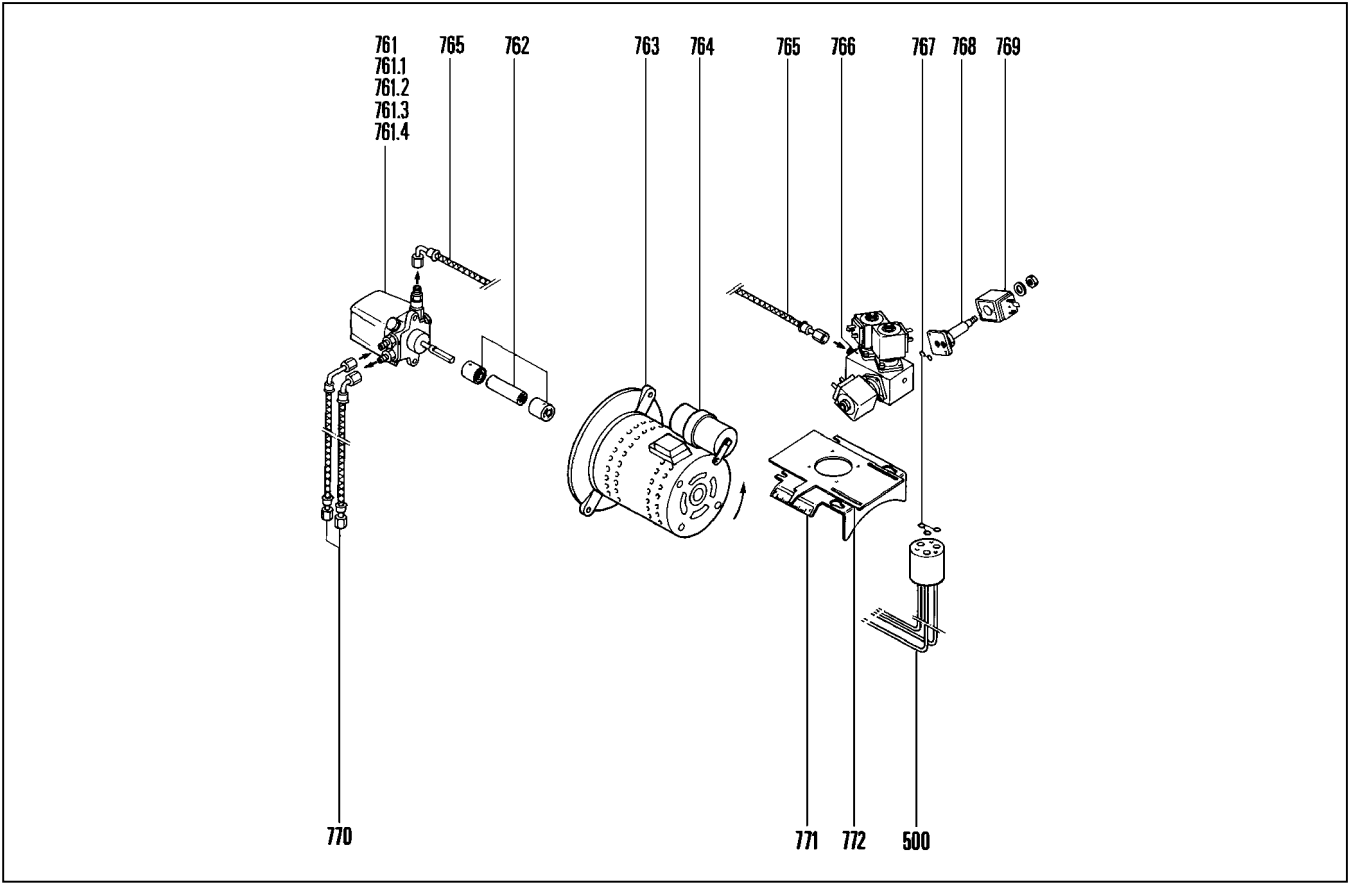




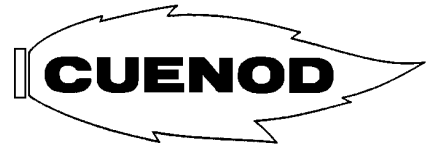
600.	Platine	Désignation	Electric Description	El. Bez. Platte BG	★ 13 004 065
601		Pupitre de commande	Control board	Zentralschaltpult	13 011 508
601.1		Obturateur translucide	Translucent seal	Abdeckung/Entriegl.	13 009 790
602		Obturateur/support régul.	Translucent seal /base	Abdeckung/Entriegl. /platte	13 009 661
603		Support régulation	Regulation base	Regulierungssockel	13 009 662
604		Transformateur 2x7,5kV	Ignition transfo.	Zündtrafo.	13 016 671
604.1		Prise C.2P.+câble/transfo.	2P. bent+cable/transfo.	geb. 2P./Zündelkabel	13 009 773
604.2		Câble allu.	Ignition lead	Zündkabel	
		/corps L750 2x	/casing L750	/Gebläseteil BG L750	13 009 743
605		Cellule MZ 770S	Photocell MZ 770S	Fotozelle MZ 770S	13 015 692
605.1		Prise 2P.+câble/cellule	Plug/cable/Photocell	Stecker/kabel/Fotozelle	13 016 469
615		Servomoteur	Servomotor	Stellantrieb	
		SQN31 151 A 2766	SQN31 151 A 2766	SQN31 151 A 2766	13 016 564
619		Capuchon caoutchouc 4x	Rubber cap	Gummikappe	13 009 625
622		Relais thermique T. LR 2K	Relay motor prot.	Motorschützrelais	
		400V 5,5 - 8,0A	400V 5,5 - 8,0A	400V 5,5 - 8,0A	13 016 537
623		Contacteur T. LC1K	Contacteur	Motorschütz	13 015 734
624		Socle/coffret	Control box base	Relaissockel	
usine		MW 880 ABC (broches)	MW 880 ABC (pins)	MW 880 ABC (Stifte)	13 004 543
SAV		S98 (à visser)	S98 (screws)	S98 (Schrauben)	13 006 938
626		Partie active SH 211	Control box SH 211	Relais SH 211	13 004 616
—		Prise Wieland fem./câble	Wiel. sock. connector/cabl.	Wiel. Steckdose/Kabel	
627		4P. L600/moteur ventilation	4P. L600/fan motor	4P. L600/Gebläsemotor	13 016 479
—		Prise DIN fem./câble	Connector DIN /cable	Steckdose DIN/Kabel	
628		3P. L1450/pressostat air	3P./air pressure switch	3P./Luftdruckwächter	13 006 531
629		C.3P./moteur pompe	3P.bent/pump motor	geb. 3P./Pumpenmotor	13 016 481
—		Prise Wieland fem./câble	Wiel. sock. connector/cabl.	Wiel. Steckdose/Kabel	
630		5P./vannes fuel	5P./fuel valve	5P./Ölventil	13 009 783
631		5P.+3P./3 vannes fuel.	5P.+3P./3 fuel valve	5P.+3P./3 Ölventil	13 009 786
632		Porte fusible + fusible	Fuse carrier	Sicherungssatz	13 016 457
632.1		Fusible 5x20 6,3A fus. lente	Fuse	Sicherung	13 016 028
636		Interrupteur 3 pos. 2x	Operating switch	Betriebsschalter	13 016 196
638		Interrupt. double lumi. 2 pos.	Operating switch 2 pos.	Betriebsschalter	13 009 787
639		Bouton poussoir lumi./réarm.	Push button/control box	Taster/Gehäuse	13 015 580
★		Livraison avec délai	Delivery with delay	Lieferung mit Verzug	



Pos.	Désignation	Description	Bezeichnung	n° Art.
<b>600.1</b>	<b>Platine élec. 3 all./LAL 2.25</b>	<b>Electrical plate</b>	<b>EI.Mont.Platte BG</b>	<b>★13 004 561</b>
601	Pupitre de commande	Control board	Zentralschaltpult	13 009 789
601.1	Obturateur translucide	Translucent seal	Abdeckung/Entriegl.	13 009 790
602	Obturateur/support régul.	Translucent seal /base	Abdeckung/Entriegl. /platte	13 009 661
603	Support régulation	Regulation base	Regulierungssockel	13 009 662
604	Transformateur 2x7,5kV	Ignition transfo.	Zündtrafo. 13 000 042	
604.1	Prise C.2P.+câble/transfo.	2P. bent/cable transfo.	geb. 2P./Zündelkabel	13 009 773
604.2	Câble allu.	Ignition lead	Zündkabel	
	/corps L750 x2	/casing L750	/Gebläseteil BG L750	13 009 743
605	Cellule QRB 1A	Photocell QRB 1A	Fotozelle QRB 1A	13 015 687
615	Servomoteur SQM50.481 A2	Servomotor	Stellantrieb	13 016 557
619	Capuchon caoutchouc 4x	Rubber cap	Gummikappe	13 009 625
620	Relais Finder 4 RT 55.34	Finder relay	Finder Relais	13 016 523
621	Socle relais Finder 55.34	Finder relay base	Finder Relaissockel	13 009 726
622	Relais thermique T. LR2K	Relay motor prot.	Motorschützrelais	
	400 V 5,5 - 8,0A	400 V 5,5 - 8,0A	400 V 5,5 - 8,0A	13 016 537
623	Contacteur T. LC1 K	Contacteur /motor	Motorschütz/Motor	13 015 734
624	Socle coffret AGM 4	Control box base	Relaissockel	13 016 573
626	Partie active LAL 2.25	Control box LAL 2.25	Relais LAL 2.25	13 016 386
—	Prise Wieland fem./câble	Wiel. sock. connector/cabl.	Wiel. Steckdose/Kabel	
627	4P. L400/moteur ventilation	4P. L400/fan motor	4P. L400/Gebläsemotor	13 009 681
—	Prises DIN fem./câble	Socket connect. DIN/cable	Steckdose DIN/Kabel	
628	3P. L1200/pressostat air	3P./air pressure switch	3P./Luftdruckwächter	13 009 799
629	C.3P./moteur pompe	3P.bent/pump motor	geb. 3P./Pumpenmotor	13 016 481
—	Prise Wieland fem./câble	Wiel. sock. connector/cabl.	Wiel. Steckdose/Kabel	
630	5P./vannes fuel.	5P./ fuel valve	5P./Ölventil	13 006 643
631	5P.+3P./4/vannes fuel.	5P.+3P./4/ fuel valve	5P.+3P./4/Ölventil	13 006 918
632	Porte fusible + fusible	Fuse carrier	Sicherungssatz	13 016 457
632.1	Fusible 5x20 6,3A fus. lente	Fuse fine	Feinsicherung	13 016 028
635	Interrupt. double 2 pos.	Operating switch	Betriebsschalter	13 014 716
636	Interrupteur 3 pos.	Operating switch	Betriebsschalter	13 016 196
638	Interrupt. double lumi. 2 pos.	Operating switch	Betriebsschalter	13 009 787
★	Livraison avec délai	Delivery with delay	Lieferung mit Verzug	







Fabriqué en EU. Made in EU. Hergestellt in EU.  
Document non contractuel. Non contractual document. Angaben ohne Gewähr